



UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO
LETRAS DLCV E GRUPO DE PESQUISA “AMÉRICA ROMÂNIA”

XIV SEMANA DE FILOLOGIA NA USP

<u>22 de abril</u> <u>Do clássico ao contemporâneo</u> 9h30 Abertura 10h00 às 10h45 Léxico especializado e linguística de corpus Angela M. T. Zucchi (USP) – coordenação Gabriela P. dos Santos - Tatiane M. Calloni Renata T. Bastianello 10h45 às 11h30 A filosofia da linguagem em Guilherme de Ockham: concepções de liberdade e poder no século XIV Ana Paula T. Magalhães Tacconi (USP) 11h30 às 11h45 Questões 12h00 às 13h30 Comunicações 14h00 às 14h45 Abordagem diacrônica de processos de construção textual: fundamentos teóricos, metodológicos e empíricos Eduardo Penhavel (UNESP) 14h45 às 15h30 Argumentos econômicos para a abolição em <i>Vítimas Algozes</i>, de Joaquim Manuel de Macedo Márcio Bobik Braga (USP) 15h30 às 15h45 Questões 16h00 às 18h00 Comunicações	<u>23 de abril</u> <u>Do clássico ao contemporâneo</u> 10h00 às 10h45 O abstrato no vocabulário filosófico grego José Rodrigues Seabra Filho (USP) 10h45 às 11h30 O espírito e o estilo de Virgílio (<i>Bucólicas</i>) Márcio Luiz Moitinha Ribeiro (UERJ) 11h30 às 11h45 Questões 12h00 às 13h30 Comunicações 14h00 às 14h45 Um problema filológico: a "palavra" na <i>Suma Teológica</i> de Tomás de Aquino Ivanaldo Santos (UERN) 14h45 às 15h30 Sociofilologia e psicofilologia Tom Finbow (USP) 15h30 às 15h45 Questões 16h00 às 18h00 Comunicações <u>24 de abril</u> <u>Do clássico ao contemporâneo</u> 10h00 às 10h45 História da tupinologia no Brasil Eduardo de Almeida Navarro (USP) 10h45 às 11h30 A filologia entre o clássico e o “linguístico” Luiz Antônio Lindo (USP) 11h30 às 11h45 Questões	12h00 às 13h30 Comunicações 14h00 às 16h00 Linguística de corpus: metodologias e integrações Stella E. O. Tagnin (USP) – coordenação <i>Corpora</i> de aprendizes: um meio para identificar as verdadeiras dúvidas dos alunos Joacyr Oliveira Tupinambás A integração entre <i>corpora</i> e demais abordagens metodológicas Rodrigo Garcia Rosa A utilização de <i>corpora</i> de textos turísticos na elaboração de um vocabulário bilíngue de festas populares brasileiras Giovana Marqueze Análise da tradução de <i>Quarto de Despejo</i>, de Carolina Maria de Jesus, para o alemão a partir de um <i>corpus</i> paralelo alinhado. Raquel Alves dos Santos 16h00 às 18h00 A tradução de literatura infanto-juvenil John Milton (USP) – coordenação <i>Tales from Shakespear</i> na formação do polissistema da literatura infantil inglesa Flávia Gonçalves (USP) Tradutores e traduções nas publicações em tablóide ao público infantil/juvenil da primeira metade do século XX Nilce M. Pereira (IBILCE- UNESP) <i>Who are you, Maria dear?</i> Com a palavra, crianças leitoras de "Girls at the window", tradução para o inglês do poema "As meninas", de Cecília Meireles Telma Franco (USP)	A versatilidade de Dona Carochinha e sua importância na literatura infantil brasileira Jesyka Leticia L. Jaqueta (IBILCE- UNESP) Tradução de literatura infantil e formação de leitores - análise de dois casos Solange Peixe Pinheiro de Carvalho Adaptações de adaptações: <i>Peter Pan</i>, <i>D. Quixote das Crianças</i> e <i>Hans Staden</i> de Monteiro Lobato em quadrinhos John Milton (USP) <u>25 de abril</u> <u>Filologia e Crítica Textual</u> 8h30 às 9h15 <i>Sonhos d'Ouro</i> de José de Alencar: edição filológica Gilson José dos Santos (UFU) 9h15 às 10h00 Correspondência Mário de Andrade & Antônio Cândido: pressupostos editoriais Marcos Antonio de Moraes (IEB) 10h30 às 13h00 Comunicações 14h00 às 14h45 Considerações sobre filologia e interpretação Ceila Maria F. B. R. Martins (UFF) 14h45 às 15h30 Filologia em meio digital: experiências e horizontes possíveis Maria Clara Paixão de Sousa (USP) 16h00 às 18h00 Comunicações	<u>26 de abril</u> <u>Filologia e Crítica Textual</u> 8h30 às 9h15 Recensão de testemunhos das "Instruções sobre o Governo da Capitania de São Paulo" Renata Ferreira Costa (UFSE) 9h15 às 10h00 Palavras proparoxítonas no português do século XVI: um estudo baseado nas obras de Jerônimo Cardoso Mário Eduardo Viaro (USP) 10h30 às 13h00 Comunicações 14h00 às 14h45 A escrita (d)os arquivos; a escrita(n)os arquivos Elisabete Marin Ribas (IEB) 14h45 às 15h30 Fontes coloniais e escravidão: relações de trabalho e práticas culturais na América portuguesa Norma Suelly da Silva Pereira (UFBA) 15h30 às 17h30 Mesa-redonda <i>Saibham quantos esta comunicação virem: contribuições filológicas para a história do português</i> Phablo Fachin (USP) A pesquisa solidária em arquivos e o trabalho de edição de documentos Vanessa Martins do Monte (USP) Critérios para uma nova edição da <i>Demanda do Santo Graal</i> (ms. 2594 da Biblioteca Nacional de Viena) Silvio de Almeida Toledo Neto (USP)
---	---	--	---	--

Local: Sala de videoconferência de Filosofia e Ciências Sociais (Sala 14)

Av. Prof. Luciano Gualberto, 315/403 - Cidade Universitária - São Paulo, SP – 22 a 26 de abril de 2019 - <http://www.sites.usp.br/filologia> - e-mail: semanadefilologiausp@gmail.com